

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 35/36 (1900)  
**Heft:** 13

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Kalk- und Cementfabriken Beckenried Akt.-Ges. in Beckenried

Direktor: A. Steinbrunner, Riederstrasse 48 Zürich-Enge.

**Grösste Leistungsfähigkeit in 1<sup>o</sup> Hydraulischem Schwerkalk- und Cementkalk (dunkelgrau)**  
mit Garantie prompter Lieferung.

**Fabriken in: Beckenried** (Vierwaldstätter-See).

Unsere Produkte werden auf höchste Festigkeit und Volumenbeständigkeit garantiert.

Sämtliche Korrespondenzen sind nach Zürich II an Direktor Steinbrunner zu adressieren.  
Telegrammadresse: Beckenriedkalk Zürich.

Telephon Nr. 590.

Niederdruckdampf- und Warmwasserheizungen, Etagenheizungen, Ofen und Kochherde, Bäder.

Seidengasse 5,

## Centralheizungen

erstellen in solidester Ausführung

Haupt, Ammann & Roeder, Zürich,

Abdampfheizungen, Trockenanlagen, Conditor-Backöfen, Wascheinrichtungen, Pferdestallungen.

Steinstrasse 64.

## Heinrich Brändli, Horgen

Fabrik wasserdichter Baumaterialien  
empfiehlt

### Asphalt-Isolierplatten

mit Filz- und Jute-Einlagen.

Bester Isolierschutz für Mauerabdeckung und gegen Wasserdurchdringung.

### Asphalt, Holz cement, Dachpappen etc.

### Asphalt-Arbeiten:

Terrassen, Trottoir, Böden in Asphalt, in Brauereien, Mühlen, Kegelbahnen etc.

Parquet in Asphalt, eichen und buchen.

### Holzpfästerungen in Asphalt.

Nur prima Material. — Exakte, gewissenhafte Bedienung. — Feinste Referenzen.

TELEPHON.

Telegrammadresse: Heinrich Brändli, Horgen.

### Aktiengesellschaft der Ofenfabrik Sursee

vorm. Weltert & Cie. in Sursee.  
Goldene Medaille: Landesausstellung Genf 1896.

### Heizöfen

nur eigener, bewährter Konstruktion.

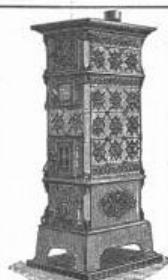
Kochherde und Gasherde,

Waschherde, Waschtröge, Glätteöfen,

Centralheizungsanlagen.

Filialen in:

ZÜRICH: Langstrasse 9. LUZERN: Pilatusstrasse 16.  
BERN: Hirschengraben 9. GENF: cours de Rive 12.  
BASEL: Steinenberg 21. LAUSANNE: Riponne 2.



Gesellschaft der L. v. Roll'schen Eisenwerke

## Fabrik feuerfester Produkte

in MÜNSTER (Kt. Bern.)

FEUERFESTE STEINE jeder Form und Grösse.

CHAMOTTESTEINE in verschiedenen Qualitäten bis zu den höchsten Anforderungen.

STEINE für CUPOLÖFEN nach Maassangaben, erprobt in unsern eigenen Giessereien.

CHAMOTTEMÖRTEL.

## Fabriken Landquart

(Schweiz)

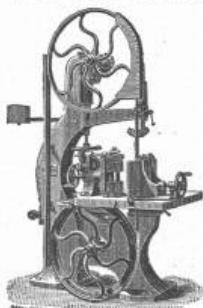
empfehlen als Specialität

### Holzbearbeitungsmaschinen

jeder Art, neuester Konstruktion, besonders kräftig gebaut und in sorgfältigster Ausführung.

### Courante Maschinen

stets auf Lager und im Betriebe zu sehen. Illustrierte Preislisten stehen gerne zu Diensten.



## Isolierrohre und Installationsmaterialien

System Bergmann

Bogenlampen Körting & Mathiesen

Messinstrumente Dr. Paul Meyer

Beleuchtungskörper

Bogenlampenkohlen

Glühlampen

Porz. Isolatoren

Leitungsdrähte

in nur  
bewährten Ia. Qualitäten.

## Neue Dreikant-Gesteinsbohrer

für Ziegel und Bruchstein.

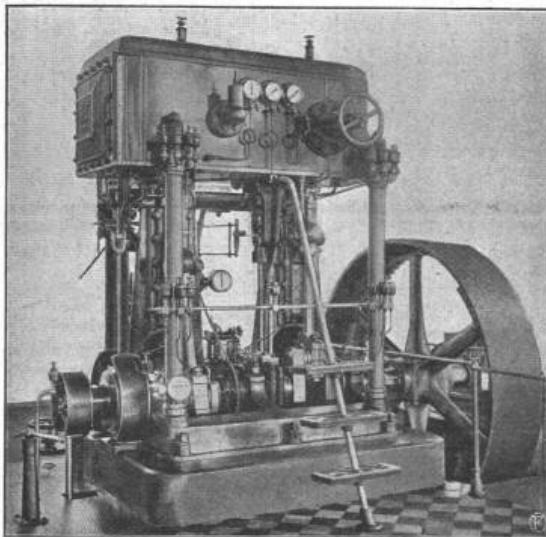
Ueberraschend grosse Arbeitsleistung.

Jul. Boeddinghaus, Düsseldorf.



Schweizer. Patent Nr. 17450.

**Aktiengesellschaft der Maschinenfabriken von  
ESCHER WYSS & CIE,  
Zürich und Ravensburg (Württemberg).  
Gegründet 1805.**



Paris 1889: Grand Prix.  
Paris 1900: 4 Grand Prix, 2 Goldene Medaillen.

**Dampfmaschinen**  
mit Corliss- und Ventil-Corliss-Steuerung.

**Schieber-Maschinen.**

Horizontale, vertikale, zwei- und dreicylindrige schnell und langsam gehende Dampfmaschinen in jeder Grösse, für Fabrikbetrieb, Antrieb von Dynamos für Beleuchtung, Tramways, Kraftübertragung etc.

**Andere Specialitäten:**

Dampfkessel, Eismaschinen und Kühlanlagen. Turbinen und Wassermotoren. Turbinenregulatoren, komplette Pumpstationen, Dampfschiffe und Schiffmaschinen. Naphtaboote. Aluminium-Boote. Maschinen für Papierfabrikation. Einrichtung von Holzstofffabriken.

**Skodawerke**

AKTIEN-GESELLSCHAFT

Gusstahlhütte und mechanische Werkstätte

**in Pilsen.**

Die Hütte erzeugt Gusstahl-Fassonstücke bis 50 000 kg Stückgewicht in den grössten Dimensionen und in den kompliziertesten Formen, garantiert für absolut porenenfreien Guss und erreicht bei gegossenem Stahl 42–70 kg Festigkeit und 15–28% Dehnung, je nach der geforderten Härte des betreffenden Materials.

Fabrikation von Gusstahl-Fassonstücken aller Art und zwar

für Eisenbahnen, Schiffbau-, Maschinenbau-, Brückenbau- und Mühlenbau-Anstalten, Bergwerke, Walz- und Hammerwerke.

Fabrikation von Schmiedestücken.

**Specialitäten:**

**Bestandteile für Dynamomaschinen:**

Magneträder, Magnetgestelle, Motorengehäuse, Magnetpole. Zahnräder für elektr. Tambahnen etc. aus einem Stahl von höchsten magnetischen und Festigkeitseigenschaften.

**Herz- und Kreuzungsstücke**

für Weichen.

**Lokomotiv-Radsterne**

aus Flusseisen gegossen.

Kammwalzen und Getriebe mit Winkelzähnen in allen Dimensionen, nach Modellen und mit der Maschine geformt. Ruhiger Gang und grosse Sicherheit gegen Bruch.

**Schiffbau-Bestandteile**

Steven, Ruder etc.

als Ersatz für geschmiedetes und geschweisstes Material.

— Propeller für Schraubendampfer —  
jeder Grösse und Konstruktion.

Dampfmaschinen-Kolben, Kreuzköpfe, Kurbeln, Kurbelscheiben, gekröpfte Wellen, Presszylinder bis 600 Atmosphären Druck, Verzinkungs- und Verzinnungspfannen.

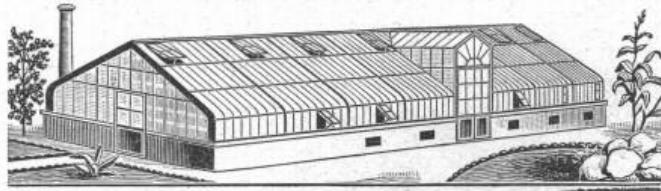
Generalvertreter für die Schweiz: F. C. Bluntschli, Zürich I  
Telephon 3637.

Teleg. Adress: Metall Zürich.

**Vohland & Bär**  
--- Basel ---

Gegründet 1859.

Ia. Referenzen.



in  
Pitch-Pine  
Gewächshäuser  
Eisen

sowie alle andern Eisenkonstruktionen wie Treppen, Fenster, Oblichter, Vordächer, Veranden etc. etc.

**Rolladen-Fabrik.**

Specielle Abteilung für Kunstschlosserei.  
Pläne und Kostenvoranschläge gratis.

**Steinbruch-Gesellschaft Ostermundingen**

bei Bern.

**Blauer und gelber Sandstein.** Lieferung als Rohmaterial aufs Mass in jeder Grösse oder behauen nach Plänen und Zeichnungen. Flutal lieferung zur Erhöhung des Materials.



Ueber 75 000 Stück  
bereits verkauft.

**Johns Schornstein- und  
Ventilations-Aufsatz.**

Verhindert d. Rauchen d. Oefen,  
Beseitigt Abortdunst,  
Erhöht den Schornsteinzug,  
Dauernd gute Wirkung und  
Zehnjährige Garantie werden  
laut Prospekt gewährleistet.

Lieferung ab Lager Basel verzollt.

Illustrierte Prospekte gratis und franko.

**J. A. John, Erfurt 5.**

**Ventilationsanlagen**

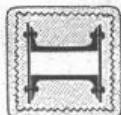
erstellt für sämtliche Zwecke

**J. P. Brunner, Oberuzwyl (Kt. St. Gallen)**  
Specialität für Trockenanlagen.

# ALB. BUSS & CIE BASEL.

## Beton-Konstruktionen mit Streckmetall.

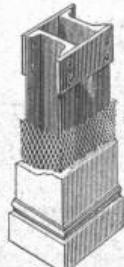
— Alleinfabrikation für die Schweiz —



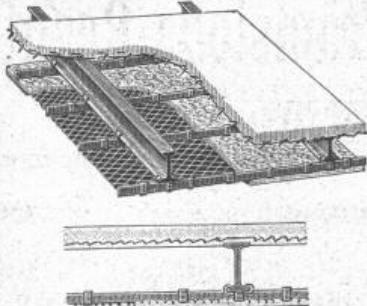
Deckenkonstruktion  
Hurdis und Gipsplatten.

Hurdisplatten.

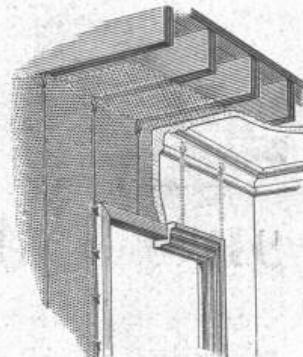
Riegelwände in  
Holz und Eisen



Umhüllung von  
Eisenkonstruktionen.



Gipsplatten.



— Patentierte in allen Staaten. —

— Absolute Feuersicherheit. — Rasche Ausführung. —

Uebernahme ganzer Gebäude in Eisen und Kombinationen mit Streckmetall.

Prospekte und Muster gratis.

Kostenvoranschläge und Pläne auf Wunsch.

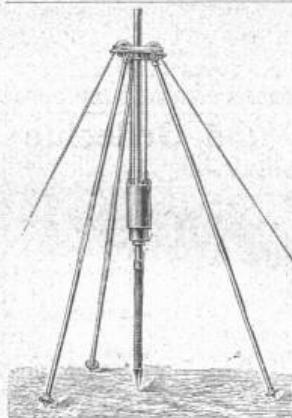
## Bopp & Reuther, Maschinenfabrik, Mannheim.

Nach bewährtem System

### Ausführung von Tiefbohrungen.

Rohrbrunnen-Anlagen zur Beschaffung grosser Wassermengen  
für Wasserwerke und industrielle Zwecke.

Ueber 1550 Brunnen ausgeführt.



Schlag- oder Abessinier-Brunnen.

Rammzeuge hiezu.



Banpumpen.

Centrifugalpumpen  
für  
Sand- oder  
Schlammwasser.

Schachtdeckel.

In allen Grössen  
vorrätig.

## Pärli & Brunschwyler in Biel

erstellen unter Garantie

### Warmwasser- und Dampf-Heizungen

für Wohnhäuser, Villen, Schulhäuser etc.

Wasserleitungen — Kanalisationen  
Abort-Anlagen und Bade-Einrichtungen

nach den neuesten Anforderungen der Gesundheitstechnik.

Drahtseile für Bogenlampen.



Mech. Draht- und Hanfseil-Fabrik  
Oechslin zum Mandelbaum  
Schaffhausen.

### Drahtseile

für Transmissionen, Bahnen, Aufzüge etc.  
aus bestem, verzinktem und unverzinktem  
Tiegelgussstahldraht.

**Feinste Drahtsehnen**  
aus feinster Qualität verzinktem Stahl-  
und Eisendraht.

**Hanftransmissionsseile**  
aus prima bad. Schleisshanf, Manillahanf  
und Baumwolle.

**Hanfseile für Krahnen u. Aufzüge**  
mit garantiert höchster Zugfertigkeit.

### Schiffseile

getheert und ungetheert.

**Baumwollseile**  
für Seefaktoren, Laufkrahne etc.  
Verdichtungsseile für Gas- und Wasserleitungen.  
Draht- & Hanfseilfett. — Fackeln.

Tüchtige Monteure stehen stets zu Diensten.

## KIRCHNER & Co., Leipzig-Sellerhausen.

Grösste Specialfabrik von

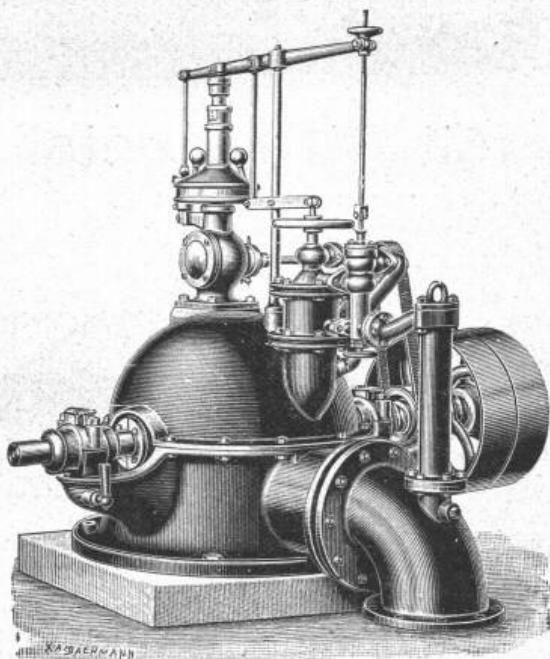
Sägewerkmaschinen  
und  
Holzbearbeitungsmaschinen

Ueber 60 000 Maschinen geliefert.  
62 höchste Auszeichnungen.

Weltausstellung Paris 1900:  
Höchste Auszeichnung „Grand Prix“.

Filiale: ZÜRICH, Bahnhofstrasse 89,  
— TELEPHON 3866 —





Ateliers de constructions mécaniques  
Vevey.

Vormals:  
B. Roy & Co.

Gegründet  
1830.

Turbinen aller Systeme,  
Präcisions-Regulatoren,  
Pumpen Motoren  
Luftkompressoren  
Hebezeuge Transmissionen.

Tadellose Arbeit. — Zahlreiche Referenzen.  
Pläne und Kostenvoranschläge auf Verlangen.

### Gutehoffnungshütte

Aktienverein für Bergbau und Hüttenbetrieb  
in Oberhausen (Rhld.)

fertigt in ihren mit den neuesten und vollkommenen  
Einrichtungen ausgerüsteten Werkstätten als Besonderheit

Achsen und Radreifen aus bestem Siemens-Martinstahl  
für Lokomotiven, Tender und Wagen aller Art,  
Radgerippe (Speichenräder)  
aus bestem Schweisseisen für Wagen aller Art,  
fertige Radsätze für Wagen aller Art,  
sowohl für Voll-,  
als auch für Neben- und Klein-Bahnen.

Vertreter für die Schweiz: Gebr. Stebler, Zürich.

### Stahlwerk Aktien-Gesellschaft „Charlottenhütte“

Niederschelden a. d. Sieg.

fertigt in seinen modernen mit nur erstklassigen Werkzeugmaschinen und  
Einrichtungen ausgestatteten Werkstätten als Besonderheit:

Achsen, Radreifen für Lokomotiven, Tender und Waggons aller Art,  
fertige Radsätze für Voll-, Klein- und Nebenbahnen,  
ferner Schmiedestücke bis zu den grössten, roh, vorgearbeitet  
und fertigbearbeitet.

Stahlfälgonguss, vornehmlich schwere Stücke, aus la. Siemens-Martin-  
und Tiegelstahl in allen Bearbeitungsstädten.

Rohblöcke und Rohbrammen jeder Grösse und Qualität.  
Nickel- und Chromstahl.

Vertreter für die Schweiz: J. Walther & Cie, Zürich.

### Keim'sche Mineralfarben

Wetterfest! Grosse Leuchtkraft und Brillanz!  
Matter Ton! Waschbar!

Abt.: Keim'sche Mineral- Abt.: Keim'sche Mineral- Abt.: Keim'sche Mineral-  
A. Künstlerfarben. B. Dekorationsfarben. C. Anstreichfarben.  
Gebrauchsanweisungen, Auskünfte für Abt. A, B oder C auf Wunsch zu Diensten.

Fabrik Keim'scher Farben  
der Steingewerkschaft Offenstetten-München.

### KÜNSTLER-MAGAZIN

### A. SCHOLL



Best assortiertes Lager in

Bureau-Artikeln  
und  
Zeichenmaterialien.

#### Specialitäten:

Zeichen- und Pauspapiere,  
Lichtpauspapiere,  
Millim- und Querprofilpapiere,  
Deutsche, französische und englische  
Aquarellfarben,  
Farbige Ausziehtüschchen,  
Radiergummi, Pinsel,  
Reisschienen, Winkel, Maßstäbe,  
Reissbreiter (bis 120 × 180 cm),  
Eiserne Zeichentische,  
Nur erste Fabrikate!

### Metallgewebe und Geflechte

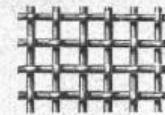


schwarz und galvanisiert.

Siebwaren jeder Art  
Grosser Vorrat in galv. Ge-  
flechten von verschiedenen  
Maschenweiten und Breiten  
für Einfriedigungen u. Um-  
gitterungen jeder Art.



Stacheldraht.  
Artikel für Giessereien, Bau-  
geschäfte, Apotheken, Hôpitals  
und Conditoreien.



— Billigste Preise. —



Kataloge und Preisverzeichnisse stehen auf Verlangen zu Diensten.

### Metallgewebe-Manufaktur

### Suter-Strehler & C° Zürich.

Zu beziehen durch



J. Altherr,  
Zürich V.

Rudolf Mosse,  
Alleinige Inseratenannahme der Schweiz. Bauzeitung.

# Kalk- und Cement-Fabrik

von

## K. Hürlimann in Brunnen (Schwyz)

empfiehlt ihren **Cement-Kalk**, sowie ihren **Portland-Cement** in anerkannt prima Qualität mit Garantie für höchste Bindekraft und Volumenbeständigkeit im Wasser wie an der Luft. Schöne graue Farbe, feine Mahlung. Zeugnisse der Materialprüfungsanstalt am eidg. Polytechnikum stehen jederzeit zur Verfügung.

### Geleiseverbindung mit der Gotthardbahn.

Durchschnittliche Festigkeiten für Normenmörtel 1:3 — pro 1899.

#### A. Zugfestigkeit.

1) <b>Kalk:</b>	<b>B. Druckfestigkeit:</b>
nach 7 Tagen: 3,90 kg per cm <sup>2</sup>	nach 7 Tagen: .... kg per cm <sup>2</sup>
» 28 » 7,90 kg » cm <sup>2</sup>	» 28 » 52,2 kg » cm <sup>2</sup>
» 84 » 13,65 kg » cm <sup>2</sup>	» 84 » .... kg » cm <sup>2</sup>

#### 2) **Portland-Cement:**

nach 7 Tagen: 18,4 kg per cm <sup>2</sup>	nach 7 Tagen: 214,3 kg per cm <sup>2</sup>
» 28 » 23,2 kg » cm <sup>2</sup>	» 28 » 255,0 kg » cm <sup>2</sup>
» 84 » 29,35 kg » cm <sup>2</sup>	» 84 » .... kg » cm <sup>2</sup>



liefern **J. AUMUND, Ingen.**  
Stampfenbachstrasse 11, x. Limmatburg  
**ZÜRICH.**  
Verlangen Sie Prospekt und Referenzen.



Hydraulische u. elektrische  
**Aufzüge**,  
sowie  
**Wäschereianlagen**  
liefert als **Specialität**  
unter Garantie  
die Maschinenfabrik  
von  
**ROBERT SCHINDLER**  
in Luzern.  
*Prima Referenzen.*  
Waschmaschine in 9 Staaten patentiert.

## Felten & Guilleaume Carlswerk

Aktien-Gesellschaft, Mülheim am Rhein,

fabrizieren:

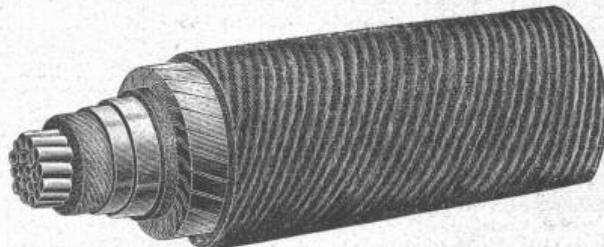
Eisen- und Stahldraht,  
Kupfer- und Bronzedraht

für  
Elektrische Leitungen

und die verschiedensten son-  
stigen Zwecke.

Leitungsdrähte nach der verschiedensten Art isoliert,  
umsponnen, bewickelt und umflochten.

### Bleikabel für elektrische Beleuchtung.



Speise- und Rückleitungskabel,  
Trolleydraht, Spanndraht- und Schienen-Kontaktstücke  
aus Kupfer für elektrische Bahnen.

Telegraphenkabel und Telephonkabel  
nach den bewährtesten Konstruktionen.

**Drahtseile** für alle Zwecke.

Vertreter für die Schweiz: **Kägi & Co., Winterthur.**

## R. & E. Huber, Pfäffikon (Kanton Zürich)

Leitungs-Draht und Kabel für Kraftübertragungen,  
Beleuchtungen, Sonnenrinnen, elektr. Apparate etc.

## Gummi- und Guttapercha - Waren - Fabrik.

Mechanische Draht- und Hanfseilerei.

*unentbehrlich* *Werkbank*  
**Werbauen will**

schütze das Gebäude gegen  
aufsteigend. Erdfeuchtigkeit  
einfach u. billig durch Ander-  
nach's bewährte schmiegsame  
Asphalt-Isolierplatten, Muster u. Prospekt mit zahlreichen Anerkennungsschreiben  
postfrei und umsonst. A. W. Anderach in Beuel am Rhein.

# Ingenieur,

der drei Landessprachen mächtig, sucht gestützt auf prima Zeugnisse, Anstellung auf einem Bureau.

Offerten unter Chiffre Z X 6498 sind zu richten an

**Rudolf Mosse, Zürich.**

# Bauführer,

23 Jahre alt, militärfrei, mit Praxis auf Bureau und Platz, französisch und italienisch sprechend, sucht Stelle zu ändern. Zeugnisse und Referenzen zu Diensten.

Offerten sub Chiffre Z V 6521 an

**Rudolf Mosse, Zürich.**

# Architekt,

praktisch u. theoretisch gebildet, mit guten Zeugnissen, sucht per 1. Nov. Stellung, womöglich dauernde.

Gefl. Offerten unter D 2746 C an die Annoncen-Expedition

**Haasenstein & Vogler, Zürich.**

Zu kaufen gesucht  
eine kleine

# Turbine

von circa 8 Pferdestärken für ungefähr 50 Meter Gefälle.

Offerten unter Chiffre Z S 6493 an die Annoncen-Expedition

**Rudolf Mosse, Zürich.**

On désire placer un jeune homme de 16 ans chez un architecte breveté, comme

## apprenti

dans un canton allemand pour le 1<sup>er</sup> Janvier 1901.

S'adresser à E. Erbeau, Fleurier, Neuchâtel.

# Schwarz und farbig glasierte

Ziegel und Backsteine,



Falzziegel,  
Bibernschwanze,  
Diverse Formate,  
für Kirchen, Villen etc.

Specialität von

**Passavant-Iselin & Cie., Basel.**

# Bauführer

26 Jahre, für Bureau und Bau, gegenwärtig in einer Stadt Mittelbadens, sucht seine Stellung zu verändern.

Offerten unter Chiffre Z D 6604 an

**Rudolf Mosse, Zürich.**

# Geometer

mit Praxis u. guten Zeugnissen sucht für kurze Zeit passende Beschäftigung.

Offerten sub Chiffre Z X 6673 an

**Rudolf Mosse, Zürich.**

# Bautechniker,

jüngerer, theoretisch und praktisch gebildet, mit prima Zeugnissen aus der Praxis, sucht Stelle für Bureau oder Platz.

Offerten sub Chiffre Z O 6689 an

**Rudolf Mosse, Zürich.**

Junger

# Bautechniker,

Absolvent des Technikums, mit Mauer- und Zimmerpraxis, sowie Kenntnis der Pfahlgrundung, sucht sofort Stellung auf Bau oder Bureau.

Gefl. Offerten sub Chiffre Z V 6696 an

**Rudolf Mosse, Zürich.**

# General-Vertreter

für die Schweiz zur Einführung eines feuersicheren Verputzmaterials,

# Asbestic,

welches in anderen Ländern bereits die größten Erfolge erzielt hat,

## gesucht.

Angebote unter Aufgabe von Referenzen zu richten unter K O 9169 an

**Rudolf Mosse, Zürich.**

Junger

# Maschinentechniker,

Absolvent eines schweizer. Technikums, mit 4 Jahren Werkstattpraxis, sucht per sofort Stelle in Bureau oder Betrieb. Offerten sub D 3756 Lz an

**Haasenstein & Vogler, Luzern.**

**Säg- und Baaholz.**  
Zu verkaufen in Roche (Kanton Waadt), 2140 m<sup>3</sup> Tannen-, Buchen- und Ahornholz in Sägklotzen von 3-8 m und in Baumstämmen. Lagerplatz in allernächster Nähe des Bahnhofes. Verkaufsbedingungen zu beziehen durch **Fs. Michaud**, Staatsbannwart in Roche. Angebote sind bis zum 25. Oktober an Unterzeichneter einzusenden.

Montreux, 20. September 1900.

**H. Badoux**, Kreisförster.

# Grösseres Kapital

will ich hypothekarisch anlegen oder mich mit solchem an gutem industriellem Unternehmen beteiligen.

Offerten sub J C 8016 an

**Rudolf Mosse, Berlin S W.**

# Dampframmen.

Direkt wirkende

## Patent-Rammen.

Direkt wirkende

## Lacour'sche Rammen.

Rammen mit endloser Kette.

Rammen mit rücklaufender Kette.

Elektrische Rammen.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—